

Prüfprotokoll:
Über die Dauerlaufprüfung an LKW - Reifen
 (Prüfung in Anlehnung an ECE-R 54 Anhang 7)
 RF-000187-A0-007



Blatt 1 von 3

Operator/Prüfer:	Skibbe	Date/Datum:	28.11.2008
Customer/Kunde:	Safety Seal	Sample-number/Probennummer:	21989

1	Markings/Kennzeichnungen		
	Pneumatic tyres submitted for approval shall display on both sidewalls in the case of symmetrical tyres and at least on the outer sidewall in the case of asymmetrical tyres the following markings. / Die zur Genehmigung vorgeführten Reifen müssen bei symmetrischen Reifen auf beiden Seitenwänden und bei asymmetrischen Reifen mindestens auf ihrer äußeren Seitenwand folgende Kennzeichnungen aufweisen.		
1.1	Trade mark/Handelsname:	Continental	
1.2	Size designation/Größenbezeichnung:	315/80 R22,5	
1.3	Structure/Bauart:	<input checked="" type="checkbox"/> radial (R) <input type="checkbox"/> diagonal (D)	
1.4	Speed category/Geschwindigkeitskategorie:	Normal/normal:	L
		Supplementary/zusätzlich:	M
1.5	Load- capacity indices/ Tragfähigkeitsindizes: corresponding to normal speed/zugehörig der Nenngeschwindigkeitskategorie:	single:	156 (4000 kg)
		twinned:	150 (3350 kg)
	corresponding to supplementary speed/ zugehörig der zusätzlichen Geschwindigkeitskategorie:	single:	154 (3750 kg)
		twinned:	150 (3350 kg)
1.6	Category of use/Verwendungsart:	<input checked="" type="checkbox"/> normal	<input type="checkbox"/> M&S <input type="checkbox"/> spezial*
		<input type="checkbox"/> ET	<input type="checkbox"/> ML <input type="checkbox"/> MPT
1.7	Indication/Hinweis:	<input checked="" type="checkbox"/> TUBELESS	
1.8	Indication/Hinweis:	<input checked="" type="checkbox"/> REGROOVABLE	
1.9	Indication/Hinweis:	<input type="checkbox"/> FRT	
1.10	Indication/Hinweis:	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> LT
	Following markings shall display only on one Sidewall./ Folgende Aufschriften muss der Reifen nur auf einer Seitenwand aufweisen.		
1.11	inflation pressure for testing/ Reifenprüfdruck: Index/Index	9,0 bar 130 PSI	
1.12	Date of manufacture/Herstellungsdatum:	20.08	
1.13	Approval mark/Genehmigungszeichen:	E4 0011515	
	Following markings are voluntary./ Folgende Aufschriften sind freiwillig.		
1.14	Trade pattern/Profilbezeichnung:	HSL 1	
1.15	DOT code:	CUR4 LLW3 2008	
1.16	Tyre serial number/Seriennummer:	284774	

2	Measurement/Messung (according to Annex 6/nach Anhang 6):		
2.1	Measuring rim/Messfelge:	22,5 x 9.00	
2.2	Conditioning of tyre pre-measuring at room temperature (min. 24h)/ Konditionierung des Reifens vor der Messung bei Prüfraumtemperatur (min. 24h):		
	Date/Datum	Time/Zeit	Inflation pressure/Reifenfülldruck
			- bar (nach ETRTO)
	Start/Beginn	-	- bar
	End/Ende	-	- bar
	Total/Gesamt	-	

**Prüfprotokoll:
Über die Dauerlaufprüfung an LKW - Reifen
(Prüfung in Anlehnung an ECE-R 54 Anhang 7)
RF-000187-A0-007**

- 2.3 Overall width at six points (constant distance between the measuring-points)/
Gesamtbreite an sechs Punkten (gleichmäßig am Umfang verteilt):

1	2	3	4	5	6	Max
-	-	-	-	-	-	-

- 2.4 Circumference/
Umfang: - mm Outer diameter/
Außendurchmesser: - mm
- 2.5 Allowed maximum overall width in service/
Maximal erlaubte Betriebsbreite: - mm (- %)
- 2.6 Allowed diameter/
Erlaubter Außendurchmesser: D_{min}: - mm
D_{max}: - mm

**3 LOAD/SPEED PERFORMANCE TEST according to ANNEX 7/
BELASTUNGS-/GESCHWINDIGKEITS-DAUERPRÜFUNG nach Anhang 7**

Test machine/Prüfmaschine:	Krämer (VMI / Peus)		
Diameter test drum/Trommeldurchmesser:	2 m		
Place of testing/Prüfungsort:	TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität Adlerstr. 7 D - 45307 Essen		
Conditioning of tyre pre-measuring at test- room temperature (min. 3h)/ Konditionierung des Reifens vor der Messung bei Prüfraumtemperatur (min. 3h):			
	Date/Datum	Time/Zeit	Inflation pressure/Reifenfülldruck
			9,0 bar / 130 PSI (nach Aufschrift)
Start/Beginn	-	-	9,0 bar
End/Ende	-	-	9,0 bar
Total/Gesamt	-		

Outer diameter before testing/Außendurchmesser vor Prüfbeginn:

Circumference/ Umfang	Outer diameter/ Außendurchmesser	infl. Pressure/Reifendruck
- mm	- mm	- bar

Speed symbol/Geschwindigkeitssymbol:	M *)
Load index/Lastindex (single):	154 *)
Test drum speed/Trommelgeschwindigkeit:	72 km/h
Corresponding load/entsprechende Last (100%):	3750 kg

*) The tyre was tested on customer's device to supplementary load- and speed Index. /
Der Reifen wurde auf Kundenwunsch nach der zusätzlichen Betriebskennung geprüft.

**Prüfprotokoll:
Über die Dauerlaufprüfung an LKW - Reifen
(Prüfung in Anlehnung an ECE-R 54 Anhang 7)
RF-000187-A0-007**

Step/ Schritt	Date/ Datum	Time/ Zeit	Duration (h)/ Dauer (std.)				Actualspeed/ Akt. Geschw.	Test-load (single)/ Prüflast (single)		Roomtemp. Raumtemp.
			Step/Schritt		Total/gesamt			(%)	(daN)	
			req.	act.	req.	act.	(km/h)			(°C)
1	28.11.08	11:00-18:00	7	7	7	7	72	66	2428	28,6
2	28-29.08	18:00-10:00	16	16	23	23	72	84	3090	29,0
3	29-30.06	10:00-10:00	24	24	47	47	72	101	3716	29,7

Conditioning after testing at test- room temperature (6h)/
Konditionierung nach dem Test bei Prüfraumtemperatur (6h):

Outer diameter after testing:

Circumference/Umfang	Outer diameter/Außendurchmesser	infl. Pressure/Reifendruck
- mm	- mm	- bar

Difference outer diameter before and after testing (max. 3,5%)/
Abweichung des Außendurchmessers vor und nach dem Test (max. 3,5%):

- mm	- %
------	-----

Failure/Ausfall: -

Comments/Bemerkungen: The tyre specified in the report was damaged with a 6 mm drill and was repaired with Safety Seal. Afterwards the tyre was tested according to the above mentioned regulation. This test does not serve for reaching approval in accordance to ECE-R54. /
Der im Protokoll beschriebene Reifen wurde vom Auftraggeber mit einem 6 mm Bohrer beschädigt und mit Safety Seal repariert. Anschließend wurde der Reifen nach oben genannter Vorschrift geprüft. Diese Prüfung dient nicht zur Erlangung einer Genehmigung nach ECE-R54.

Essen, 02. Dez. 2008

Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Fachgebiet: Räder – Reifen – Fahrwerk – Tuning




Dipl. Ing. (FH) Schöffler